

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 39 (2015)

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Lecomte, Isabelle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

C'était il y a tout juste cent ans. Une famille est prise en photo devant sa ferme à Miécourt. Ses membres savent-ils qu'ils vont bientôt la quitter ? A droite de l'image, un ouvrier s'est invité dans la scène. Nul ne sait plus son nom. Devant le mur recouvert de chaux, la charrue à deux roues attend d'être attelée. Un couple pose devant des chevaux prêts à transporter du bois. Fouet à la main, l'homme fixe l'objectif, mais que se dit-il ? Seule, une jeune fille regarde ailleurs, intimidée peut-être par l'arrivée du photographe.

A première vue, c'est un document comme il en existe des milliers archivés dans de grands albums ou dans de simples boîtes à chaussures. Mais cette photographie et la correspondance qui lui est associée nous invitent à la croisée du personnel et de l'universel. En s'écrivant peu avant leur mariage, Fanny et Joseph vont être les témoins – malgré eux – des contraintes liées à la Grande Guerre et du quotidien de la vie à la ferme. Ces lettres révèlent un moment inexplicable, intransmissible: ils se sont regardés, sont tombés amoureux et savent qu'ils sont faits l'un pour l'autre. Ce fut une rencontre magique et heureuse. Leur histoire ne peut être comprise sans leurs lettres, et celles-ci doivent être mises en perspective. Des lettres qui ont été conservées précieusement par la famille Vaucher-Richard et confiées, le temps d'un article, à *L'Hôtâ*.

Au nom de *L'Hôtâ*, j'aimerais remercier toutes les personnes qui nous ont fait entrer dans leur maison, qui nous ont montré leur collection, qui nous ont confié leurs souvenirs ou leur savoir et qui nous ont permis d'approcher l'universel ou le régional mais aussi le personnel et parfois l'intime.

Si la revue *L'Hôtâ* se veut lieu de mémoire, elle est avant tout lieu d'échanges.

Isabelle Lecomte